



CITTA' DI TORINO

Circoscrizione 7 – Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del F  
Corso Vercelli, 15 – 10152 Torino  
Tel. 011.01135711 – Fax 011.01135719  
[www.comune.torino.it/circ7](http://www.comune.torino.it/circ7) - [circ7@comune.torino.it](mailto:circ7@comune.torino.it)



**All. 1**

## AVVISO INDAGINE DI MERCATO

**AI SENSI DELL'ART. 1 D.L. 16 LUGLIO 2020 N. 76 CONVERTITO CON MODIFICAZIONI CON L. 11 SETTEMBRE 2020 N. 120 E SMI PER LA GESTIONE DI SERVIZI ACCESSORI ALL'APERTURA ESTIVA DELL'IMPIANTO SPORTIVO PISCINA COLLETTA (ASSISTENZA IN VASCA - PUNTO RISTORO – NOLEGGIO LETTINI - SERVIZI AGGIUNTIVI) PER LE STAGIONI ESTIVE 2021/2022.**

La Circoscrizione 7 del Comune di Torino intende selezionare un gestore dei servizi accessori e aggiuntivi al servizio di apertura estiva dell'impianto sportivo comunale Piscina Colletta come da determinazione n....

L'aggiudicazione avverrà con il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'art. 95 del D. Lgs. n. 50 del 18 aprile 2016.

E' previsto, ai sensi dell'art. 165 del D.Lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e smi un **concorso economico** da parte della Circoscrizione 7, per il perseguimento degli equilibri economici complessivi della gestione, il cui ammontare è previsto in € **12.700,00 oltre IVA 22%**, importo sul quale i concorrenti potranno formulare offerte al ribasso.

In ossequio ai principi di non discriminazione e concorrenza, al fine di identificare gli operatori da invitare alla procedura di gara, si invita a manifestare il proprio interesse secondo le modalità di seguito descritte.

**Con il presente avviso non è posta in essere alcuna procedura concorsuale, para-concorsuale o di gara di appalto ad evidenza pubblica.**

**L'avviso rappresenta esclusivamente un'indagine di mercato** per individuare i soggetti interessati alla procedura ai sensi dell'art. 164 e seguenti del D.lgs. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i.

### 1) **OGGETTO, DURATA E VALORE DEL CONTRATTO**

L'appalto ha per oggetto i servizi accessori che comprendono:

- a) assistenza in vasca;
- b) punto ristoro;
- c) noleggio dei lettini prendisole;
- d) ulteriori servizi aggiuntivi proposti dal concessionario

Le attività di cui ai punti a), b), c) sono da considerarsi obbligatorie per la presentazione dell'offerta; quelle di cui al punto d) sono facoltà del concorrente e contribuiranno comunque alla determinazione del punteggio complessivo assegnato all'offerta.

Il servizio deve essere espletato presumibilmente nel **periodo dal 15 giugno al 31 agosto ANNI 2021 e 2022** presso la sede della piscina Colletta sita in Torino via Ragazzoni n. 5 con il seguente orario:

- lunedì, martedì, mercoledì e giovedì dalle ore 12.30 alle ore 18,30
- sabato e domenica dalle ore 11,00 alle ore 18,30;
- venerdì chiuso.

Il servizio di **Assistenza in vasca** di cui al **punto a)** dev'essere espletato mediante personale qualificato nella misura **minima di n. 4 (quattro) assistenti bagnanti con brevetto**, abilitati alle operazioni di salvataggio e



CITTA' DI TORINO

**Circoscrizione 7 – Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del F**

Corso Vercelli, 15 – 10152 Torino

Tel. 011.01135711 – Fax 011.01135719

www.comune.torino.it/circ7 - [circ7@comune.torino.it](mailto:circ7@comune.torino.it)



di primo soccorso secondo le specifiche tecniche imposte dalla Federazione Italiana Nuoto o da Società autorizzata dal Ministero dei Trasporti e della Navigazione.

Il servizio persegue le seguenti finalità:

- assicurare la sorveglianza e la vigilanza ai fini della sicurezza sulle attività che si svolgono in vasca e negli spazi perimetrali intorno alla vasca;
- intervenire, in caso di necessità, per operazioni di salvataggio, primo soccorso e rianimazione.

Il **Servizio Ristoro** di cui al **punto b)** consiste nella gestione del bar che sarà rivolto limitatamente ai frequentatori della piscina Colletta e per il quale l'aggiudicatario dovrà pagare alla Circoscrizione 7 un **canone mensile di € 374,71 oltre IVA 22% e così per € 936,78 oltre IVA 22% pari a € 1.142,87 per ciascuna annualità** (pari a mesi 2,5) e **complessivi € 1.873,56 oltre IVA 22% pari a € 2.285,74 per il biennio**, per l'utilizzo dei locali sul quale i concorrenti potranno formulare offerte al rialzo.

Il **servizio di noleggio lettini** di cui al **punto c)** consiste nella gestione del noleggio dei lettini prendisole nei confronti dei bagnanti frequentatori dell'impianto. Attualmente l'impianto dispone di n. 130 lettini prendisole che potranno essere integrati dal concessionario, a propria cura e spese, fino al numero massimo definito con il Responsabile dell'impianto.

- Il gestore provvederà, con propri incaricati, alla consegna, rimessaggio, manutenzione e stoccaggio dei lettini, sia i propri, sia quelli di proprietà dell'Amministrazione Comunale.
- Potrà incamerare i relativi proventi, con l'obbligo di praticare la tariffa comunale di **€ 3,10 a lettino** al giorno.
- I lettini prendisole, eventualmente oggetto di acquisto ex novo, dovranno essere conformi alle seguenti caratteristiche: **lettino prendisole multi posizione – struttura in propilene – dim. 1920x710x1000h schienale – colore bianco. Conforme alle norme sulla sicurezza vigenti.**
- Il gestore dovrà provvedere alla manutenzione di tutti i lettini durante il periodo contrattuale provvedendo alla sostituzione di quelli non più funzionali o sicuri, siano essi acquistati dal gestore che di proprietà della Circoscrizione 7. I lettini acquistati, anche in sostituzione di quelli rotti, rimarranno, al termine del servizio, di proprietà della Circoscrizione 7.

Un campione dovrà essere esibito in margine alla gara al Responsabile del Procedimento che potrà approvare eventuali varianti rispetto alle suddette caratteristiche, purché tali da non pregiudicarne la sostanziale equivalenza.

I **Servizi Aggiuntivi** di cui al **punto d)** sono da intendersi non obbligatori, ma integrativi dei punti a), b) e c) con lo scopo di arricchire, qualificare e variare le attività dell'impianto e per fornire il migliore servizio possibile al pubblico dei frequentatori.

- Dovranno essere coerenti e adeguati rispetto alla vocazione dell'impianto natatorio e riguardare indicativamente: la formazione alla pratica sportiva, lo svolgimento di attività di benessere e di mantenimento della forma fisica, la sicurezza e la prevenzione degli infortuni, e così via.
- Le attività aggiuntive proposte dovranno essere compatibili e complementari con la libera fruizione della piscina e dei suoi spazi, e dovranno essere organizzate in modo tale da poter essere fruite da chi lo desidera, senza arrecare disturbo o molestia agli altri frequentatori. Si dovrà porre, al riguardo, particolare attenzione e moderazione all'eventuale utilizzo di sorgenti musicali o sonore in genere, e si dovrà tener conto della diversa affluenza di pubblico nelle giornate di sabato e domenica rispetto ai giorni dal lunedì al giovedì e, preferibilmente, concentrare le proposte in questi giorni, e nelle ore centrali rispetto alle fasce di apertura.

E' dunque possibile specificare quali, quanti, a chi si rivolgono ed eventualmente a quale prezzo, i servizi aggiuntivi che si intendono proporre durante il servizio estivo. La valutazione di tali proposte all'interno del progetto complessivo contribuirà a determinare il punteggio attribuito al concorrente.

In sede di aggiudicazione la Circoscrizione si riserva la facoltà, a proprio insindacabile giudizio, di limitare il numero o la portata dei servizi aggiuntivi proposti, qualora essi non risultassero coerenti e/o compatibili con l'ordinaria attività di fruizione della piscina. Anche in corso di esercizio della gestione la programmazione



CITTA' DI TORINO

**Circoscrizione 7 – Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del F**

Corso Vercelli, 15 – 10152 Torino

Tel. 011.01135711 – Fax 011.01135719

www.comune.torino.it/circ7 - [circ7@comune.torino.it](mailto:circ7@comune.torino.it)



settimanale delle attività integrative sarà sottoposta in visione preventiva al Responsabile comunale della piscina, il quale potrà, per comprovate ragioni tecnico-organizzative, chiedere modifiche alla stessa.

I servizi aggiuntivi che verranno proposti potranno essere gratuiti ovvero prevedere il pagamento di un corrispettivo da parte degli utenti, il cui ammontare dovrà essere proposto in sede di gara e espressamente approvato dalla Circoscrizione. Gli eventuali proventi derivanti da tali attività saranno incamerati dal concessionario e contribuiranno alla copertura dei costi complessivi.

**Il valore del contratto è stato stimato in euro 64.528,00 per l'intero periodo di servizio (stagioni 2021 e 2022)** in considerazione del contributo annuo previsto di € 12.700,00 oltre IVA, delle entrate derivanti dall'esercizio di BAR e del servizio di noleggio lettini, stimati in euro 20.500,00 annui oltre IVA ed al netto del canone BAR da riconoscere alla Circoscrizione 7 di € 936,78 annui oltre IVA 22%.

## 2) SOGGETTI AMMESSI A PARTECIPARE

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura gli operatori economici (cooperative, imprese singole, ecc.) di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016 nonché gli enti di promozione sportiva, gli enti non commerciali, le associazioni senza fini di lucro che perseguono finalità sociali e il cui oggetto preveda l'esercizio di una attività commerciale, purché in possesso dei seguenti requisiti di ordine generale ed economico-finanziari:

- a) iscrizione nel registro C.C.I.A.A., con indicazione della denominazione, ragione sociale, sede legale e oggetto dell'attività, partita IVA o codice fiscale, nominativi degli amministratori, dei legali rappresentanti e dei direttori tecnici risultanti dal certificato di iscrizione alla C.C.I.A.A.;
- b) iscrizione negli appositi albi e/o registri qualora si tratti di Federazioni Sportive, Enti di Promozione Sportiva, Società sportive, Associazioni;
- c) il possesso dei requisiti di cui agli artt. 4 e 5 L.R. 29/12/06 n. 38 per l'esercizio di attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande;
- d) di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dall'art. 80 del D.Lgs 50/2016 (motivi di esclusione);
- e) inesistenza delle cause ostative di cui al D. Lgs. 6 settembre 2011 n. 159 e s.m.i. (disposizione antimafia);
- f) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili ai sensi dell'art. 17 della Legge n. 68 del 12/3/99 e s.m.i., ovvero, qualora non soggetti a tali obblighi, la dichiarazione di responsabilità attestante la condizione di non assoggettabilità alla Legge 68/99.

## 3) MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLE MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

**A pena di esclusione** gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara ex art. 164 e segg. D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., devono trasmettere **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 30/03/2021** a mezzo P.E.C. all'indirizzo [circoscrizioneVII@cert.comune.torino.it](mailto:circoscrizioneVII@cert.comune.torino.it) la manifestazione del proprio interesse a partecipare alla procedura anzidetta, redatta secondo il modello allegato e sottoscritta dal soggetto munito dei necessari poteri di rappresentanza dell'impresa, con annessa copia di un documento di identità del sottoscrittore.

Il messaggio di posta certificata dovrà indicare nell'oggetto:

**“MANIFESTAZIONE DI INTERESSE AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETTERA B) DEL D.LGS. N. 50 DEL 18 APRILE 2016 PER LA GESTIONE DI SERVIZI ACCESSORI ALL'APERTURA ESTIVA DELL'IMPIANTO SPORTIVO PISCINA COLLETTA (ASSISTENZA IN VASCA - PUNTO RISTORO – NOLEGGIO LETTINI - SERVIZI AGGIUNTIVI) PER LE**



CITTA' DI TORINO

Circoscrizione 7 – Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del F  
Corso Vercelli, 15 – 10152 Torino  
Tel. 011.01135711 – Fax 011.01135719  
[www.comune.torino.it/circ7](http://www.comune.torino.it/circ7) - [circ7@comune.torino.it](mailto:circ7@comune.torino.it)



**STAGIONI ESTIVE 2021/2022 AI SENSI DELL'ART. 164 E SEGUENTI DEL D.LGS. 50 DEL 18 APRILE 2016 E S.M.I.**

#### **4) MODIFICA, INTERRUZIONI, SOSPENSIONE DELLA PROCEDURA DI SELEZIONE**

**Con il presente avviso non è posta in essere alcuna procedura concorsuale, para-concorsuale o di gara di appalto ad evidenza pubblica.**

**L'avviso rappresenta esclusivamente un'indagine di mercato** per individuare i soggetti interessati alla procedura ai sensi dell'art. 164 e seguenti del D.lgs. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i.

La Città di Torino - Circoscrizione 7 si riserva la facoltà di revocare o annullare in qualsiasi momento la procedura o di non pervenire all'aggiudicazione o di non stipulare il contratto, senza con ciò incorrere in responsabilità e azioni di risarcimento danni neanche ai sensi degli artt. 137 e 1339 del Codice Civile.

Il presente avviso e la ricezione delle manifestazioni di interesse non sono in alcun modo vincolanti per la Città di Torino- Circoscrizione 7 e non determinano a carico della stessa alcun obbligo nei confronti dei soggetti interessati e/o dei partecipanti alla procedura di selezione, né far sorgere, a favore di questi ultimi, alcun diritto a qualsivoglia prestazione da parte della Città di Torino Circoscrizione 7 e/o alcun valido affidamento.

#### **5) TRATTAMENTO DEI DATI**

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679, i dati personali forniti e raccolti saranno trattati esclusivamente in funzione e per fini della presente procedura e saranno conservati presso le sedi

competenti dell'Amministrazione. Il trattamento dei dati personali viene eseguito sia in modalità automatizzata che cartacea. In relazione ai suddetti dati l'interessato può esercitare i diritti di cui al Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Torino, piazza Palazzo di Città 1, 10121 Torino. Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati la Circoscrizione7 – Il Dirigente di Area Dr. Vincenzo SIMONE email: [vincenzo.simone@comune.torino.it](mailto:vincenzo.simone@comune.torino.it)

Responsabile per la protezione dei dati: Dr. Franco Carcillo e-mail: [rpd-privacy@comune.torino.it](mailto:rpd-privacy@comune.torino.it).

#### **6) PUBBLICITA' E CONTATTI**

Il presente avviso è pubblicato sul sito della Città di Torino “Bandi e appalti” e sui siti internet delle Circoscrizioni cittadine.

R.U.P. Dr. Vincenzo SIMONE

Il Dirigente di Area  
Dr. Vincenzo SIMONE